

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 142 (2016)

Heft: 12-1

Artikel: Feiertage : Flying away for Christmas

Autor: Ritzmann, Jürg / Kühni, Jürg

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-952602>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Driving home for Christmas

Immer mehr Menschen fliegen über die Festtage in die Ferien, weit, weit weg von hier, irgendwohin, wo es warm ist. Sie vermögen das Ausmass der Liebe, die ihnen hierzulande entgegen-schlägt, nicht mehr zu absorbi-eren. Die Geschwister, die Schwiegermutter, die Tanten und Onkel, die blöden Cousins, es wird ihnen einfach zu viel (die Ehe-frau ist hier bewusst ausgeklam-mert, in dieser Klammer). Ja, das Glück verlangt einen hohen Zoll.

Warum also nicht auf die Ma-lediven fliegen, dem Nebel ent-fliehen und ein bisschen auf den Atollen herumtollen? Auf einer kleinen Malediva (einzelne Insel) die traumhaften Strände ge-niessen, tauchen, schnorcheln, schnarchen und den Namen der Angebeteten in den Sand pin-keln. - Was für ein Leben! Man-che schneiden sich an einer Muschel den Fuss auf und wer-den sodann kotzend von einem Schnellboot ins nächste Spital geschifft. Ausgebootet, sozusa-gen. - Huch, ist das lustig!

Zur gleichen Zeit streiten wir Daheimgebliebenen uns über die Erfüllung unserer Wünsche, die Füllung der Gans, die Hoheit über die Fernbedienung und im-mer noch um die Schuldfrage, weswegen man letztes Jahr drei

Viertel der Malediven-Ferien in einem Spital des Hauptortes ver-bracht hat. Tiefe Abgründe. Neu-este Erkenntnisse der Wissen-schaft beweisen übrigens, dass Muscheln doch ein Gehirn ha-ßen, welches sie zur Rache an der Menschheit effektiv einzusetzen wissen. Wenige Tage später steht schon Silvester an, der Tag, an dem wir uns auf Teufel kom-maus etwas ganz, ganz Schönes einfallen lassen müssen, da es sich um einen sehr, sehr beson-deren Tag handelt (siehe ZGB § 85 und ff. «Amüsierpflichten am Jahresende»).

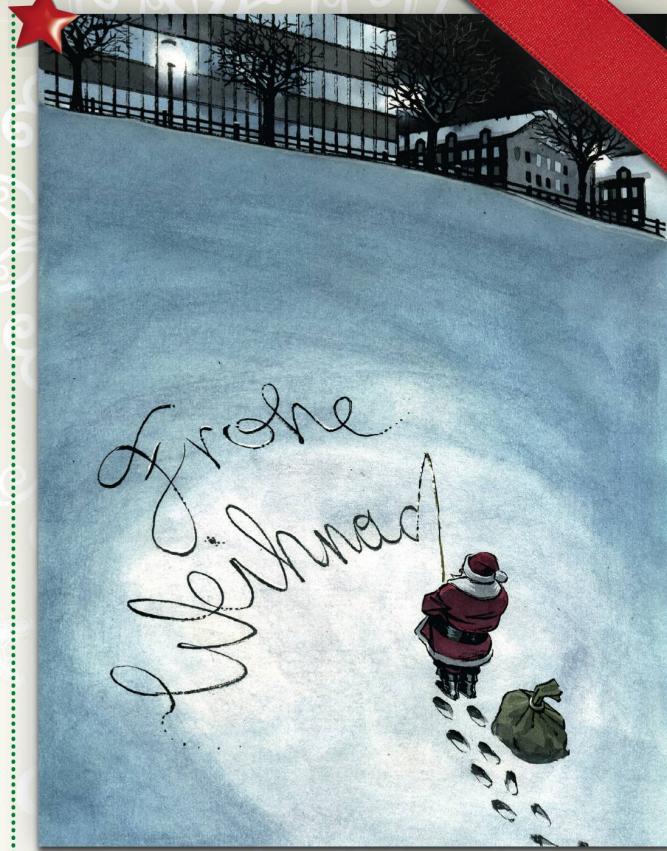
Wir ziehen uns schick an, es-sen Fondue Chinoise und wün-schen uns alles Gute. Mit etwas Glück bringen die privaten TV-Sender nach Mitternacht noch einen mehr oder minder ansprechenden Tittenfilm.

So lasst uns freudig vorwärts bli-cken, auf die festlichen Tage, mö-gen sie ganz fest festlich sein, sei es nun am Sandstrand oder zu Hause am Kamin. Oder im Spital auf Malé. In diesem Sinne: Fro-he Weihnachten, alle zusam-men! Und Silvester auch, natür-lich! Seid lieb zueinander. Und zu den Muscheln auch.

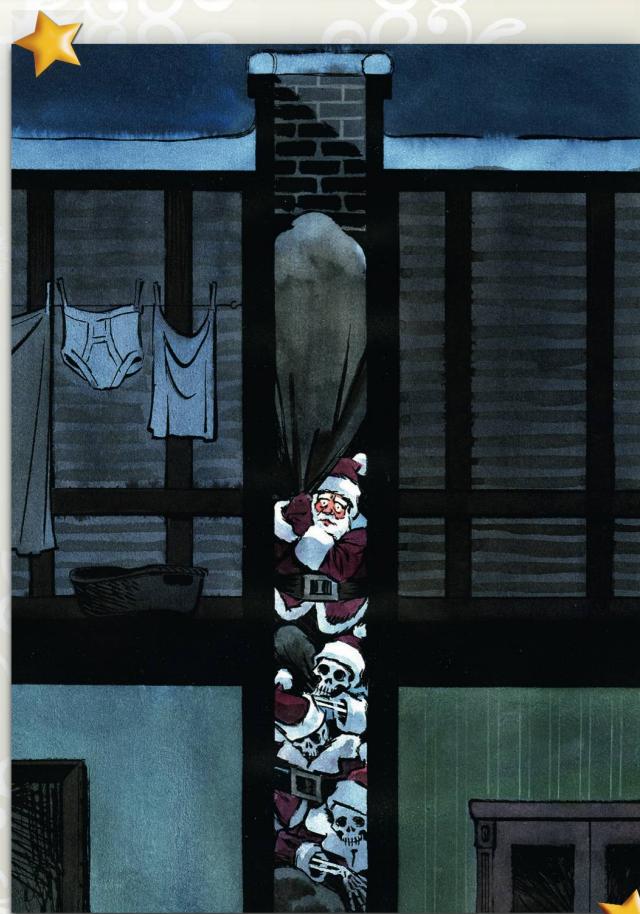
JÜRGEN RITZMANN



JÜRG KÜHN



ERNST (ROLAND VORLAUFER)



ERNST (ROLAND VORLAUFER)